

Distr.: General  
1 November 2000  
Arabic  
Original: French



رسالة مؤرخة ٢٤ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٠ موجهة إلى الأمين العام من  
الممثل الدائم لفرنسا لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أوجه انتباهكم إلى بيان رئاسة الاتحاد الأوروبي بشأن بوروندي الصادر  
في ٢٠ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٠ (انظر المرفق).  
وسأغدو ممتنا لو تفضلتم بتعميم نص هذه الرسالة ومرفقها بوصفهما وثيقة لمجلس  
الأمن.

(توقيع) جان - دافيد لوفيت  
الممثل الدائم لفرنسا لدى الأمم المتحدة

مرفق الرسالة المؤرخة ٢٤ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٠ الموجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم لفرنسا لدى الأمم المتحدة

[الأصل: بالانكليزية والفرنسية]

بيان بشأن بوروندي صادر عن رئاسة الاتحاد الأوروبي باسم الاتحاد الأوروبي

إن الاتحاد الأوروبي،

إذ يشير إلى بيانه المؤرخ ١٩ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٠ وكذا إلى بيان رئاسة مجلس الأمن بالأمم المتحدة المؤرخ ٢٩ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٠،

وإذ يساوره قلق بالغ لحجم وكثافة الهجمات التي تقوم بها الجماعات المسلحة في بوروندي، وآثار القتال الدائر بين هذه الجماعات والقوات الحكومية على السكان،

وإذ يدرك بقلق المخاطر الناشئة عن هذا العنف والمهددة بعملية السلام التي أحيها الاتفاق المبرم في أروشا في ٢٨ آب/أغسطس ٢٠٠٠،

وإذ يعرب عن اقتناعه بأن التفاوض هو وحده القمين بحل الأزمة البوروندية حلاً دائماً والشروع في المصالحة الوطنية،

- يؤكد من جديد دعمه التام لجهود الرئيس مانديلا والموقعين على اتفاق أروشا المؤرخ ٢٨ آب/أغسطس ٢٠٠٠ الرامية إلى توطيد هذا الاتفاق؛

- يكرر ندائه الملح إلى جميع الأطراف البوروندية، ولا سيما إلى الجماعات المسلحة، من أجل احترام الرغبة العميقة في السلام لدى الشعب البوروندي الذي منحه اتفاق أروشا أملاً لا ينبغي أن يخيب؛

- يدين بقوة استخدام القوة لتسوية المنازعات ويحث الجماعات المسلحة على الاستجابة للنداء الذي وجهه إليها مؤتمر القمة الثالث عشر للمبادرة الإقليمية للسلام، المعقود في ٢٠ أيلول/سبتمبر بنبروي، والذي يدعو إلى وقف أعمال القتال دون تأخير ودون شروط والانضمام على جناح السرعة إلى المفاوضات بغرض استكمال اتفاق أروشا وتنفيذه؛

- يؤكد استعداداه لدعم كل مبادرة ترمي إلى وضع حد لدوامه العنف التي تمزق بوروندي منذ أمد طويل؛

- يطلب من جديد حكومات البلدان القادرة على ممارسة نفوذها على الجماعات المسلحة، ولا سيما جمهورية الكونغو الديمقراطية، وزمبابوي وتترانيا، أن تشجعها باطراد على اختيار طريق السلام والتفاوض دون تأخير.

وتؤيد هذا البيان بلدان أوروبا الوسطى والشرقية المنتسبة إلى الاتحاد الأوروبي، والبلدان المنتسبة الأخرى، قبرص ومالطة وتركيا، وبلدان الرابطة الأوروبية للتجارة الحرة الأعضاء في المجال الاقتصادي الأوروبي.

---